

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 11 JULY 1998

No. 1998/131

SAMEDI 11 JUILLET 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 13 July 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole
(closed) Consultation Room

Central African Republic (S/1998/540)

Other matters

Morning* 3902nd meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Sierra Leone

Fifth report of the Secretary-General on the situation in Sierra Leone (S/1998/486 and Add.1)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 13 juillet 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières
(privées) Salle de consultation

République centrafricaine (S/1998/540)

Questions diverses

Matin* 3902e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Sierra Leone

Cinquième rapport du Secrétaire général sur la situation en Sierra Leone (S/1998/486 et Add.1)

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

* À l'issue des consultations plénières.

The first provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

La première liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR
LA RÉSOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE
QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION
ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP
OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER
MATTERS RELATED TO THE
SECURITY COUNCIL

10 a.m.- 1 p.m.	47th meeting (closed)	Conference Room 3
--------------------	--------------------------	----------------------

**GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON
LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION
DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL
DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU
NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES
QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 heures à 13 heures 47^e séance (privée) Salle de conférence 3

**SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF
INDEPENDENCE TO COLONIAL
COUNTRIES AND PEOPLES**

3 p.m. 1496th meeting Conference
Room 2

Afternoon*-
6 p.m. informal meeting
(closed) Conference
Room 2

1. Question of New Caledonia (A/AC.109/L.1878)
2. Consideration of the questions of the Non-Self-Governing Territories:

American Samoa (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermuda (A/AC.109/2109)
British Virgin Islands (A/AC.109/2110)
Cayman Islands (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)
Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcairn (A/AC.109/2103)
St. Helena (A/AC.109/2115)
Turks and Caicos Islands (A/AC.109/2107)
United States Virgin Islands (A/AC.109/2117)

3. Draft report of the Open-ended Bureau (Aide-mémoire 13/98)

* Following the adjournment of the 1496th meeting of the Committee.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

Operational activities segment

10 a.m. - Trusteeship Council
1 p.m. 24th meeting Chamber

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Follow-up to policy recommendations of the General Assembly [3 (b)] (E/1998/48 and Add.1, E/1997/110)

Introduction of and general discussion on the Secretary-General's report on the triennial comprehensive policy review of operational activities

**COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA
SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE
LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE
L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX
PEUPLES COLONIAUX**

15 heures 1496e séance Salle de
conférence 2

Après-midi*
jusqu'à 18 heures réunion officielle
(privée) Salle de
conférence 2

1. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/L.1878)
2. Examen des questions des territoires non autonomes :

Samoa américaines (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermudes (A/AC.109/2109)
Îles Vierges britanniques (A/AC.109/2110)
Îles Caïmanes (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)
Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcairn (A/AC.109/2103)
Sainte Hélène (A/AC.109/2115)
Îles Turques et Caïques (A/AC.109/2107)
Îles Vierges américaines (A/AC.109/2117)

3. Projet de rapport du bureau à composition non limitée (Aide-mémoire 13/98)

* À l'issue de la 1496e séance du Comité.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat consacré aux activités opérationnelles

10 heures à 13 heures 24e séance Salle du Conseil
de tutelle

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement: suite donnée aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale [3 (b)] (E/1998/48 et Add.1, E/1997/110)

Présentation du rapport du Secrétaire général sur l'examen triennal d'ensemble des activités opérationnelles et débat général

3 p.m. - 4 p.m.	25th meeting	Trusteeship Council Chamber	15 heures à 16 heures	25e séance	Salle du Conseil de tutelle
--------------------	--------------	--------------------------------	--------------------------	------------	--------------------------------

Continuation of general discussion

Suite du débat général

4 p.m. - 5.30 p.m.		Trusteeship Council Chamber	16 heures à 17 h 30		Salle du Conseil de tutelle
-----------------------	--	--------------------------------	------------------------	--	--------------------------------

Panel on impact evaluation

Table ronde sur le rapport d'impact

*Informal consultations**Consultations officielles*

4.30 p.m. - 7 p.m.	closed meeting	Conference Room C	16 h 30 à 19 heures	séance privée	Salle de conférence C
-----------------------	----------------	----------------------	------------------------	---------------	--------------------------

Informal consultations on the outcome of the humanitarian segment of the substantive session of the Economic and Social Council

Consultations officielles sur le résultats du débat consacré aux questions humanitaires de la session de fond du Conseil économique et social

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY
DISAPPEARANCESGROUPE DE TRAVAIL SUR LES DISPARITIONS
FORCÉES OU INVOLONTAIRES*Fifty-fourth session**Cinquante-quatrième session*

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Monday, 13 July 1998

GROUP OF 77

*(Economic and Social Council: humanitarian
affairs segment)*

10 a.m. - 1 p.m. closed meeting Conference Room 9

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m. - 1 p.m. closed meeting Conference Room 4

3 p.m. - 6 p.m. closed meeting Conference Room 4

GROUP OF 77

*(Economic and Social Council: operational activities of
the United Nations for international development cooperation
segment: item 3(a) (Advancement of women: Implementation
of the Beijing Platform for Action and the role of
operational activities in promoting, in particular, capacity-
building and resource mobilization for enhancing the
participation of women
in development)*

3 p.m. - 4.30 p.m. closed meeting Conference Room D

GROUP OF 77

*(Economic and Social Council: operational activities
of the United Nations for international development
cooperation segment: item 3(c) (Reports of the Executive
Boards of UNDP/UNFPA, UNICEF
and WFP)*

3 p.m. - 6 p.m. closed meeting Conference Room 5

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 13 juillet 1998

GROUPE DES 77

*(Conseil économique et social : débat consacré
aux affaires humanitaires)*

10 heures à 13 heures réunion privée Salle de conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures réunion privée Salle de conférence 4

15 heures à 18 heures réunion privée Salle de conférence 4

GROUPE DES 77

*(Conseil économique et social : activités opérationnelles du
système des Nations Unies au service de la coopération
internationale pour le développement : point 3 a) (Promotion de
la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing
et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en
particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation
des ressources pour accroître la participation des femmes
au développement)*

15 heures à 16 h 30 réunion privée Salle de conférence D

GROUPE DES 77

*(Conseil économique et social : activités opérationnelles du
système des Nations Unies au service de la coopération
internationale pour le développement : point 3 c) (Rapports des
Conseils d'administration du PNUD/FNUAP, de l'UNICEF
et du PAM)*

15 heures à 18 heures réunion privée Salle de conférence 5

* * *

There will be a meeting on the Integrated Management Information System (IMIS) on Monday, 13 July 1998, from 2 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Une réunion sur le Système intégré de gestion (SIG) aura lieu le lundi 13 juillet 1998 de 14 heures à 17 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS*Tuesday, 14 July 1998***ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL***Substantive session of 1998*

10 a.m.- 1 p.m.	26th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	27th meeting	Trusteeship Council Chamber

GENERAL ASSEMBLY*Third part of the resumed
fifty-second session*

The Fifth Committee will hold the third of the resumed fifty-second session of the General Assembly from 17 to 21 August 1998. A note listing the items for consideration at that session and a proposed programme of work will be issued shortly.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL*Substantive session of 1998**(All speakers' lists are open)*

The Economic and Social Council is holding its substantive session of 1998 from 6 to 31 July 1998 at Headquarters in New York.

*Humanitarian affairs segment [item 5 of the
provisional agenda]
(15-16 July)*

The humanitarian affairs segment will focus on the strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the morning of 15 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR*Mardi 14 juillet 1998***CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL***Session de fond de 1998*

10 heures à 13 heures	26e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	27e séance	Salle du Conseil de tutelle

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE*Troisième partie de la reprise de
la cinquante-deuxième session*

La Cinquième Commission tiendra la troisième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale du 17 au 21 août 1998. Une note énumérant les questions à examiner à cette session et un projet de programme de travail sera distribuée sous peu.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL*Session de fond de 1998**(Toutes les listes des orateurs sont ouvertes)*

Le Conseil économique et social tient sa session de fond de 1998 du 6 au 31 juillet 1998 au Siège à New York.

*Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de
l'ordre du jour provisoire]
(15-16 juillet)*

Le thème du débat consacré aux affaires humanitaires portera sur le renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire d'urgence de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le matin du 15 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

*Coordination segment [item 4 of the
provisional agenda]
(17, 21 and 22 July)*

The coordination segment will focus on "Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action". Delegations wishing to be inscribed on the lists of speakers for the afternoons of 17 and 21 July or the morning of 22 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

*General segment [items 6-14 of the
provisional agenda]
(22-30 July)*

The general segment will be held on 20 July (Regional co-operation) and from 23 to 30 July. No speakers' list will be maintained for this segment.

*Débat consacré aux questions de coordination [point 4
de l'ordre du jour provisoire]
(17, 21 et 22 juillet)*

Le débat consacré aux questions de coordination sera sur le thème "Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour les après-midis des 17 et 21 juillet ou le matin du 22 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

*Débat général [points 6 à 14 de l'ordre
du jour provisoire]
(22-30 juillet)*

Le débat général se tiendra le 20 juillet (Coopération régionale) et du 23 au 30 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

The informal consultations on agenda item 3 (a) (Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development), which were scheduled for Monday, 13 July 1998, have been postponed to Tuesday, 14 July, and will take place from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

Les consultations officieuses sur l'alinéa a) du point 3 de l'ordre du jour (Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement), prévue pour le lundi 13 juillet 1998, ont été reportées au mardi 14 juillet et se tiendront de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

The informal consultations on the coordination segment of the substantive session of the Economic and Social Council (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) will resume on Tuesday, 14 July 1998, at a time to be announced in the *Journal*. The revised informal paper by the Chairman will be available for pick-up after 5.30 p.m. on Monday, 13 July 1998, in room S-2950.

Les consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond du Conseil économique et social (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) reprendront le mardi 14 juillet 1998. L'heure sera annoncée dans le *Journal*. Le document officieux révisé du Président sera disponible le lundi 13 juillet après 17 h 30 au bureau S-2950.

There will be an informal briefing on the preparations for the second session of the Intergovernmental Forum on Forests of the Commission on Sustainable Development and on other related matters of the Forum, under the chairmanship of the Co-Chairmen, H.E. Mr. Bagher Asadi (Islamic Republic of Iran) and H.E. Mr. Ilkka Ristimäki (Finland), on Wednesday, 15 July 1998, from 2 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

The Working Group on the Resident Coordinator System of the Consultative Committee on Programme and Operational Questions (CCPOQ) will meet on Wednesday, 15 July 1998, and the informal session of CCPOQ will be held on 16 and 17 July in Conference Room 9.

The second part of the thirty-eighth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 17 to 28 August 1998. The annotated provisional agenda for the session (E/AC.51/1998/9) and a note on the status of documentation for that session (E/AC.51/1998/L.8) will be issued shortly.

Une réunion d'information officielle sur les préparatifs de la deuxième session du Forum intergouvernemental sur les forêts de la Commission du développement durable auront lieu, sous la présidence des Coprésidents, S.E. M. Bagher Asadi (République islamique d'Iran) et S.E. M. Ilkka Ristimäki (Finlande), le mercredi 15 juillet 1998 de 14 heures à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

Le Groupe de travail sur le réseau de coordonnateurs résidents du Comité consultatif pour les questions relatives aux programmes et aux opérations (CCQPO) se réunira le mercredi 15 juillet 1998 et la session officielle du CCQPO aura lieu les 16 et 17 juillet dans la salle de conférence 9.

La deuxième partie de la trente-huitième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 17 au 18 août 1998. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session (E/AC.51/1998/9) et une note sur l'état de la documentation pour cette session (E/AC.51/1998/L.8) seront distribués sous peu.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 (*Economic and Social Council: item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences: draft resolution on mainstreaming the gender perspective into all policies and programmes of the United Nations system (E/1998/64))*) on Tuesday, 14 July 1998, at 10 a.m. in Conference Room 9.

There will be a meeting of the Group of 77 (*Economic and Social Council: item 3 (b) (Operational activities of the United Nations for international development cooperation: triennial comprehensive policy review of operational activities for development of the United Nations system (E/1998/48 and Add.1))*) on Tuesday, 14 July 1998, at 10 a.m. in Conference Room 5.

*

Round table

On the occasion of the humanitarian segment of the substantive session of the Economic and Social Council, the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA) will hold a round table discussion on the theme "Internally Displaced Persons (IDPs): Challenges Confronting the International Community" on Tuesday, 14 July 1997, from 5 p.m. to 6.30 p.m. in Conference Room 2. The discussion will focus on the issue of responsibilities of the international community in ensuring assistance and protection to internally displaced persons. The round table will be chaired by Mr. Sergio Vieira de Mello, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator. Panellists will include Mr. F. Deng, Representative of the Secretary-General on Internally Displaced Persons, Mr. M. Kapila, Head of Conflict and Humanitarian Policy, Department of International Development, United Kingdom, Mr. R. Winter, Director, U.S. Committee for Refugees, Mr. M. Aaronson, Director-General, Save the Children Fund, Ms. R. Cohen, Brookings Institution, and Ms. E. Lwanga, United Nations Humanitarian Coordinator in Sierra Leone. An open discussion will follow. Members of permanent missions, representatives of non-governmental organizations and United Nations organizations are invited to participate. For further information please, contact Ms. Allegra Baiocchi (tel.: 963-8263).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 (*Conseil économique et social : point 6 (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences organisées par les Nations Unies : projet de résolution sur l'intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques des organismes des Nations Unies (E/1998/64))*) aura lieu le mardi 14 juillet 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 9.

Une réunion du Groupe des 77 (*Conseil économique et social : point 3 b) (Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement: examen triennal d'ensemble des activités opérationnelles du système des Nations Unies en faveur du développement (E/1998/48 et Add.1))*) aura lieu le mardi 14 juillet 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

*

Table ronde

À l'occasion du débat consacré aux questions humanitaires de la session de fond du Conseil économique et social, le Bureau de la coordination des affaires humanitaires tiendra une table ronde sur le thème "Les personnes déplacées dans leur propre pays : la communauté internationale face aux défis" le mardi 14 juillet 1998 de 17 heures à 18 h 30 dans la salle de conférence 2. Le débat portera sur la question des responsabilités de la communauté internationale d'assurer l'assistance et la protection des personnes déplacées dans leur propre pays. M. Sergio Vieira de Mello, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence, présidera la réunion. Les participants seront M. F. Deng, Représentant du Secrétaire général chargé de la question des personnes déplacées dans leur propre pays, M. M. Kapila, Chef du Bureau des politiques humanitaires et des conflits du Département du développement international (Royaume-Uni), M. R. Winter, Directeur (U.S. Committee for Refugees), M. M. Aaronson, Directeur général de Save the Children Fund, Mme R. Cohen (Brookings Institution) et Mme E. Lwanga, Coordonnateur des Nations Unies pour les questions humanitaires en Sierra Leone. Un débat suivra. Les membres des missions permanentes, les représentants des organisations non gouvernementales et des organismes des Nations Unies sont invités à participer. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Allegra Baiocchi (tél. : 963-8263).

The Conference of Non-Governmental Organizations will hold a meeting on the theme "Millennium NGO Forum: The United Nations in the 21st Century" on Wednesday, 15 July 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The agenda for the meeting will be as follows: review and approval of the proposed preliminary structure and content of the Millennium NGO Forum. All interested non-governmental organizations are invited to attend.

Briefings

In connection with the humanitarian affairs segment of the substantive session of the Economic and Social Council, there will be a briefing by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) on the operations of its Global Information and Early Warning System on Wednesday, 15 July 1998, from 2.15 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 5. All members of the permanent missions, representatives of non-governmental organizations and Secretariat staff are invited to attend.

The Executive Secretary of the Economic Commission for Africa (ECA), Mr. K.Y. Amoako, will hold a briefing for the member delegations of ECA on the reform of the Commission and recent developments in the region on Friday, 17 July 1998, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room 1.

The Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP), Mr. Adrianus Mooy, will hold a briefing for the member delegations of ESCAP on the reform of the Commission and recent developments in the region on Friday, 17 July 1998, from 4 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 1.

La Conférence des organisations non gouvernementales tiendra une réunion sur le thème "Forum des ONG sur le millénaire : les Nations Unies au 21^e siècle" le mercredi 15 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour de la réunion sera le suivant : examen et approbation de la structure préliminaire proposée et du contenu du Forum des ONG sur le millénaire. Toutes les organisations non gouvernementales intéressées sont invitées.

Réunions d'information

À l'occasion du débat consacré aux questions humanitaires de la session de fond du Conseil économique et social, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) tiendra une réunion d'information sur les opérations du Système mondial d'information et d'alerte rapide le mercredi 15 juillet 1998 de 14 h 15 à 15 heures dans la salle de conférence 5. Tous les membres des missions permanentes, les représentants des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique (CEA), M. K.Y. Amoako, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la CEA sur la réforme de la Commission et l'évolution récente de la situation dans la région le vendredi 17 juillet 1998 de 15 heures à 16 heures dans la salle de conférence 1.

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP), M. Adrianus Mooy, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la CESAP sur la réforme de la Commission et l'évolution récente de la situation dans la région le vendredi 17 juillet 1998 de 16 heures à 17 heures dans la salle de conférence 1.

The Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA), Mr. Hazem El-Beklawi, will hold a briefing for the member delegations of ESCWA on the reform of the Commission and recent developments in the region on Friday, 17 July 1998, from 5 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

Le Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO), M. Hazem El-Beklawi, tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la CESAO sur la réforme de la Commission et l'évolution récente de la situation dans la région le vendredi 17 juillet 1998 de 17 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1.

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on diplomatic report writing for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Friday, 24 July 1998, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. and on Monday, 27 July 1998, from 11 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 17 July 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques à l'intention des membres des missions permanentes. L'atelier aura lieu le vendredi 24 juillet 1998 de 10 h 30 à 12 h 30 et le lundi 27 juillet 1998 de 11 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

*

*

*

*

*

*

Informal consultations

Informal consultations in preparation for the World Conference of Ministers Responsible for Youth (Lisbon, Portugal, 8-12 August 1998) will be held on Wednesday, 15 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2. The consultations, held in cooperation with the United Nations, will be chaired by a representative of the Portuguese Government. The amended text (in English only) of the Lisbon Declaration on Youth is available for all interested delegates and observers at the Permanent Mission of Portugal (866 Second Avenue, 9th Floor (tel.: 212-759-9444)) and at the United Nations Youth Unit (DESA/DSPD) (2 United Nations Plaza (tel.: 212-963-2791)).

Consultations officielles

Des consultations officielles en vue de la Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse (Lisbonne, Portugal, 8-12 août 1998) auront lieu le mercredi 15 juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Les consultations, convoquées en coopération avec les Nations Unies, seront présidées par un représentant du Gouvernement portugais. Le texte modifié (en anglais seulement) de la Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse est disponible à tous les délégués et observateurs intéressés à la Mission permanente du Portugal (866 Second Avenue, 9e étage (tél.: 212-759-9444)) et auprès du Groupe de la jeunesse des Nations Unies (DAES/ DPSDS) (2 United Nations Plaza (tél.: 212-963-2791)).

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE
FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers will be opened on Monday, 13 July, at 10 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935) as of Monday, 13 July.

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des Congrès international de Lisbonne.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs sera ouverte le lundi 13 juillet à 10 heures. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935) à partir du lundi 13 juillet.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 9 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

20th meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Advancement of women; implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development [3 (a)]

The Council continued the high-level meeting of the operational activities segment and heard statements by the representatives of China, the Republic of Korea, Belarus, Viet Nam, India, the Russian Federation, Pakistan, Colombia and Romania.

Statements were also made by the observers for Norway, Ecuador, Jamaica, Mongolia, Swaziland, Kazakhstan and Nigeria.

Statements were made by the Deputy Executive Director of the International Labor Organization, and by the representatives of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, and the World Bank.

Statements were also made by the Executive Director of the United Nations Development Fund for Women and the Deputy Executive Director of the United Nations Children's Fund.

21st meeting

The Council continued the high-level meeting of the operational activities segment and heard statements by the representative of Zambia, as well as by the observers for Iraq and Peru.

Statements were also made by the representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the United Nations Industrial Development Organization.

A statement was made by the Deputy Executive Director of the United Nations Population Fund.

The observer for the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies also made a statement.

The Council thus concluded the high-level meeting of the operational activities segment.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 9 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

20e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement: promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement [3 a)]

Le Conseil poursuit la réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles en entendant des déclarations des représentants de la Chine, de la République de Corée, du Bélarus, du Viet Nam, de l'Inde, de la Fédération de Russie, du Pakistan, de la Colombie et de la Roumanie.

Les observateurs de la Norvège, de l'Équateur, de la Jamaïque, de la Mongolie, du Swaziland, du Kazakhstan et du Nigéria interviennent également.

Des déclarations sont faites par le Directeur exécutif adjoint de l'Organisation internationale du Travail, ainsi que par les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de la Banque mondiale.

La Directrice adjointe du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme et le Directeur général adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance prennent aussi la parole.

21e séance

Le Conseil poursuit la réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles en entendant des déclarations du représentant de la Zambie et des observateurs de l'Iraq et du Pérou.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.

Le Directeur exécutif adjoint du Fonds des Nations Unies pour la population intervient.

L'observateur de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge prend aussi la parole.

Le Conseil termine ainsi la réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles.

*Friday, 10 July 1998***GENERAL ASSEMBLY**

**SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL
COUNTRIES AND PEOPLES**

1495th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved the agenda, without objection.

Question of New Caledonia

In accordance with a decision taken at the 1493rd meeting, a statement was made by Mr. Roch Wamytan, Front de libération nationale Kanak socialiste.

Statements were made by the representatives of China, Papua New Guinea, Côte d'Ivoire, Fiji and the Syrian Arab Republic.

The representative of France, the administering Power, made a statement.

The Committee decided to postpone the consideration of the item to a later stage of its work.

Question of Tokelau (A/AC.109/L.1875/Rev.1)

The Acting Chairman drew members' attention to the draft resolution contained in document A/AC.109/L.1875/Rev.1.

The representative of Papua New Guinea introduced draft resolution A/AC.109/L.1875/Rev.1.

Following a statement made by the representative of the Syrian Arab Republic, the Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1875/Rev.1 without a vote (A/AC.109/2124).

The representative of New Zealand, the administering Power, made a statement.

Draft report of the Pacific Regional Seminar

The Acting Chairman drew attention to the draft report of the Pacific Regional Seminar.

The Rapporteur of the Pacific Regional Seminar, introduced the draft report of the Pacific Regional Seminar in the course of which he made some recommendations to be adopted by the Committee for future seminars.

The Committee decided to take note of the recommendations thereafter.

Following the proposal made by the Acting Chairman, the Committee decided to consider the English text of the draft report.

*Vendredi 10 juillet 1998***ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

**COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX**

1495e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité adopte l'ordre du jour sans opposition.

Question de la Nouvelle-Calédonie

Conformément à la décision prise à la 1493e séance, M. Roch Wamytan (Front de libération nationale Kanak socialiste) fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la Côte d'Ivoire, de Fidji et de la République arabe syrienne.

Le représentant de la France, Puissance administrante, prend la parole.

Le Comité décide de reporter l'examen de la question à un stade ultérieur de ses travaux.

Question de Tokélaou

Le Président par intérim appelle l'attention des membres sur le projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/L.1875/Rev.1.

Le représentant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée présente le projet de résolution A/AC.109/L.1875/Rev.1.

Après une déclaration du représentant de la République arabe syrienne, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1875/Rev.1 sans procéder à un vote (A/AC.109/2124).

Le représentant de la Nouvelle-Zélande, Puissance administrante, fait une déclaration.

Projet de rapport sur le Séminaire régional du Pacifique

Le Président par intérim appelle l'attention sur le projet de rapport sur le Séminaire régional du Pacifique.

Le Rapporteur du Séminaire régional du Pacifique présente le projet de rapport du Séminaire. Il fait quelques recommandations pour adoption par le Comité pour les séminaires futurs.

Le Comité décide de prendre note des recommandations.

Sur la proposition du Président par intérim, le Comité décide d'examiner le texte anglais du projet de rapport.

The Committee decided to take note of the report of the Seminar.

Le Comité décide de prendre note rapport du Séminaire.

Economic and other activities which affect the interests of peoples of the Non-Self-Governing Territories (A/AC.109/L.1876/Rev.1)

Activités économiques et autres qui font obstacle aux intérêts économiques et autres des peuples des territoires non autonomes (A/AC.109/L.1876/Rev.1)

Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration (A/AC.109/L.1877)

Activités militaires des puissances coloniales et dispositions de caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration (A/AC.109/L.1877)

The Acting Chairman drew members' attention to the various working papers presented by the Secretariat, in which are contained references to these two items, as well as to a draft resolution on economic and other activities and a draft decision on military activities, contained in A/AC.109/L.1876/Rev.1 and A/AC.109/L.1877, respectively.

Le Président par intérim appelle l'attention des membres sur les différents documents de travail présentés par le secrétariat contenant des mentions à ces deux questions, ainsi que sur un projet de résolution sur les activités économiques et autres et un projet de décision sur les activités militaires figurant dans les documents A/AC.109/L.1876/Rev.1 et A/AC.109/L.1877, respectivement.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1876/Rev.1 without a vote (A/AC.109/2125).

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1876/Rev.1 sans vote (A/AC.109/2125).

The Committee adopted draft decision A/AC.109/L.1877 without a vote (A/AC.109/2126).

Le Comité adopte le projet de décision A/AC.109/L.1877 sans vote (A/AC.109/2126).

Organization of work

Organisation des travaux

The Acting Chairman made a statement.

Le Président par intérim prend la parole.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Nineteenth session

Dix-neuvième session

403rd meeting

403e séance

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

The Committee adopted the report of Working Group II (CEDAW/C/1998/II/WG.II/WP.3 and CEDAW/C/1998/II/WG.II/WP.1/Rev.2).

Le Comité adopte le rapport du Groupe de travail II (CEDAW/C/1998/II/WG.II/WP.3 et CEDAW/C/1998/II/WG.II/WP.1/Rev.2).

Ways and means of expediting the work of the Committee [7]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [7]

The Committee adopted the report of Working Group I (CEDAW/C/1998/II/WG.I/WP.1).

Le Comité adopte le rapport du Groupe de travail I (CEDAW/C/1998/II/WG.I/WP.1).

Provisional agenda for the twentieth session [8]

Ordre du jour provisoire de la vingtième session [8]

The Committee adopted the provisional agenda for the twentieth session.

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire de la vingtième session.

Adoption of the report of the Committee on its nineteenth session [9]

The Committee adopted the report of the nineteenth session.

The Assistant Secretary-General, Special Advisor on Gender Issues and Advancement of Women, made a statement.

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa dix-neuvième session [9]

Le Comité adopte le rapport sur les travaux de sa dix-neuvième session.

La Sous-Secrétaire générale, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, fait une déclaration

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

Operational activities segment

22nd meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Reports of the Executive Boards of the United Nations Development Programme/United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme [3 (c)]

The Council began consideration of the sub-item and began an informal dialogue with the Administrator of the United Nations Development Programme, the Executive Director of the United Nations Population Fund, the Executive Director of the World Food Programme and the Executive Director of the United Nations Children's Fund.

The heads of the funds and programmes addressed the Council.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Japan, Poland and Germany.

Statements were also made by the observers for Austria (on behalf of the European Union), Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), Norway and Denmark.

The representative of the Observer Mission of Switzerland made a statement.

The heads of the funds and programmes responded to questions raised.

23rd meeting

Note: The summary of the 23rd meeting will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1998/132).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat consacré aux activités opérationnelles

22e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Rapports des Conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds des Nations Unies pour la population, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial [3 (c)]

Le Conseil commence l'examen de la question et tient un dialogue officiel avec l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, la Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population, le Directeur exécutif du Programme alimentaire mondial et la Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance.

Les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies prononcent des allocutions.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, du Japon, de la Pologne et de l'Allemagne.

Les observateurs de l'Autriche (au nom de l'Union européenne), de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Norvège et du Danemark interviennent également.

Le représentant de la Mission d'observation de la Suisse fait une déclaration.

Les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies répondent aux questions posées.

23e séance

Note : L'aperçu de la 23e séances paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1998/132).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]**

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

*Ratification: Suriname (9 July 1998)**

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 July 1994

*Participation: Suriname (9 July 1998)**

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 September 1996

*Ratification: Australia (9 July 1998)**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Trans-boundary Context, concluded at Espoo (Finland) on 25 February 1991

*Accession: Liechtenstein (9 July 1998)**

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change, adopted at Kyoto on 11 December 1997

Signature: Guatemala (10 July 1998)

* The date of receipt of the relevant documents.

ANNOUNCEMENTS**Chairmen of regional groups**

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mozambique
H.E. Mr. Carlos Dos Santos

Asian States:
Japan
H.E. Mr. Hisashi Owada

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS
AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Ratification : Suriname (9 juillet 1998)*

Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 juillet 1994

Participation : Suriname (9 juillet 1998)*

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 septembre 1996

Ratification : Australie (9 juillet 1998)*

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, conclue à Espoo (Finlande) le 25 février 1991

Adhésion : Liechtenstein (9 juillet 1998)*

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, adopté à Kyoto le 11 décembre 1997

Signature : Guatemala (10 juillet 1998)

* Date de réception des documents pertinents.

AVIS**Présidents des groupes régionaux**

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Mozambique
S.E. M. Carlos Dos Santos

États d'Asie :
Japon
S.E. M. Hisashi Owada

Eastern European States:

Lithuania
H.E. Mr. Oskaras Jusys

Latin American and Caribbean States:

Colombia
H.E. Mr. Julio Londoño-Paredes

Western European and Other States:

Sweden
H.E. Mr. Anders Liden
Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :

Lituanie
S.E. M. Oskaras Jusys

États d'Amérique latine et des Caraïbes :

Colombie
S.E. M. Julio Londoño-Paredes

États d'Europe occidentale et autres États :

Suède
S.E. M. Anders Liden
Chargé d'affaires

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.